

Provincial Gazette Free State Province



Provinsiale Koerant Provinsie Vrystaat

Published by Authority

Johannesburg Bar Uitgegee op Gesag

No. 67

FRIDAY, 18 OCTOBER 1996

No. 67

VRYDAG, 18 OKT

No.	Index	Page
Proclamations		
87	Declaration of Township: Moemaneng (Marquard).....	2
88	Declaration of Township: Moemaneng (Marquard).....	4
89	Declaration of Township: Zamani.....	6
90	Declaration of Township: Makeleketla	9
91	Extension of Boundaries of Approved Township	10
Provincial Notices		
198	Township Establishment: Tumahole (Parys).....	10
199	Withdrawal of Land Development Application: Tumahole (Parys)	11
200	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Viljoenskroon	11
201	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Sasolburg	11
202	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Welkom.....	12
203	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Bethlehem	12
204	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Bethlehem	12
Local Government Notices		
	Allanridge	18
	Oranjeville/Metsimaholo	19
	Theunissen/Masilo.....	20
	Viljoenskroon/Rammulotsi.....	20
Miscellaneous		
	Finance and Expenditure	14
	Townships Board Notice	16
	Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967)	16
	Pound Sale - Vrede/Thembalihle.....	25
	Public Auction - Zastron	18

No.	Inhoud
Proklamasies	
87	Dorpsverklaring: Moemaneng (Marquard).....
88	Dorpsverklaring: Moemaneng (Marquard).....
89	Dorpsverklaring: Zamani.....
90	Dorpsverklaring: Makeleketla
91	Uitbreiding van Grense van Goed Dorp
Provinsiale Kennisgewins	
198	Dorpstigting: Tumahole (Parys)
199	Terugtrek van 'n Dorpstigtingsaanwete Tumahole (Parys).....
200	Wet op Opheffing van Beperkings No. 84 van 1967): Viljoenskroon
201	Wet op Opheffing van Beperkings No. 84 van 1967): Sasolburg
202	Wet op Opheffing van Beperkings No. 84 van 1967): Welkom
203	Wet op Opheffing van Beperkings No. 84 van 1967): Bethlehem
204	Wet op Opheffing van Beperkings No. 84 van 1967): Bethlehem
Plaaslike Regeringskennisgewins	
	Allanridge
	Oranjeville/Metsimaholo
	Theunissen/Masilo.....
	Viljoenskroon/Rammulotsi.....
Allerlei	
	Finansies en Uitgawe.....
	Dorperaadskennisgewings
	Wet op Opheffing van Beperkings No. 84 van 1967).....
	Skutverkoop - Vrede/Thembalihle
	Openbare Veiling - Zastron

mains over or under the erf and the officials of the Transitional Local Council shall at all times have free access thereto for the purpose of construction, maintenance and repair of services.

- B.2 This erf is affected by a 1:50 year floodline and is consequently subject to a 8 metre building line from its north-west boundary.
- B.3 This erf is situated in the use zone "Residential" and may only be used for residential buildings. The following uses may be permitted with the consent of the Transitional Local Council, namely places of public worship, places of instruction, social halls, sport and recreational purposes, institutions and medical suites. Any other use not mentioned above, is prohibited on the erf.
- B.4 This erf is situated in the use zone "Business" and the following uses are permitted thereon, namely shops, business purposes, residential buildings, places of public worship, places of instruction, social halls, sport and recreational purposes and institutions.
- B.5 This erf is situated in the use zone "Community Facility" and the following uses are permitted thereon, namely places of public worship, places of instruction, social halls, sports and recreational purposes and institutions. Residential buildings and use of the erf for special purposes may only be permitted with the consent of the Transitional Local Council. Any other use not mentioned above, is prohibited on the erf.
- B.6 This erf is situated in the use zone "Municipal" and may only be used for municipal purposes. Residential buildings and use of the erf for special purposes may only be permitted with the consent of the Transitional Local Council. Any other use not mentioned above, is prohibited on the erf.
- B.7 "Public Space" includes any street, road, throughfare, sanitary passage, square or open space shown on a general plan of a township or settlement, filed in any deeds registry or Surveyor General's Office, and all land (other than erven shown on the general plan) the control whereof is vested, to the entire exclusion of the owner, in a local authority or to which the owners of erven in the township have a common right.

aanlê van munisipale diensgelydings oor of onder die erf, en die amptenare van die Plaaslike Oorgangsraad het te alle tye vrye toegang daartoe vir die doel van konstruksie, instandhouding en herstel van dienste.

- B.2 Hierdie erf word geraak deur 'n 1:50 jaar vloedlyn en is dus onderhewig aan 'n 8 meter boulyn langs die noord-westelike grens.
- B.3 Hierdie erf is geleë in die gebruiksone "Residensiële" en mag slegs gebruik word vir residensiële geboue. Die volgende gebruike mag slegs met die toestemming van die Plaaslike Oorgangsraad toegelaat word, naamlik plekke van openbare godsdienstebeoefening, plekke van onderrig, gemeenskapsale, sport- en ontspanningsdoeleindes, inrigtings en mediese suites. Enige ander gebruik wat nie hierbo vermeld is nie, is verbode op die erf.
- B.4 Hierdie erf is geleë in die gebruiksone "Besigheid" en word die volgende gebruike daarop toegelaat, naamlik winkels, besigheidsdoeleindes, residensiële geboue, plekke van openbare godsdienstebeoefening, plekke van onderrig, gemeenskapsale, sport- en ontspanningsdoeleindes en inrigtings.
- B.5 Hierdie erf is geleë in die gebruiksone "Gemeenskapsfasiliteit" en word die volgende gebruike daarop toegelaat, naamlik plekke van openbare godsdienstebeoefening, plekke van onderrig, gemeenskapsale, sport- en ontspanningsdoeleindes en inrigtings. Residensiële geboue en gebruik van die erf vir spesiale doeleindes mag slegs met die toestemming van die Plaaslike Oorgangsraad, toegelaat word. Enige ander gebruik wat nie hierbo vermeld is nie, is verbode op die erf.
- B.6 Hierdie erf is geleë in die gebruiksone "Munisipaal" en mag slegs gebruik word vir munisipale doeleindes. Residensiële geboue en gebruik van die erf vir spesiale doeleindes mag slegs met die toestemming van die Plaaslike Oorgangsraad toegelaat word. Enige ander gebruik wat nie hierbo vermeld is nie, is verbode op die erf.
- B.7 "Publieke plek" sluit in 'n straat, pad, deurgang, sanitêre gang, plein of oopruimte, aangewys op 'n algemene plan van 'n dorp of nedersetting, wat in 'n registrasie kantoor of in die kantoor van die Landmeter-generaal gebêre word, en alle grond (met uitsondering van die op die algemene plan aangetoonde erwe) waarvan die beheer met algehele uitsluiting van die eienaar by 'n plaaslike bestuur berus, of waarop die eienaars van erwe in die dorp 'n gemeenskaplike reg het.

No. 90, 1996

Declaration of Township: Makeleketla Extension 1

By virtue of the powers vested in me by section 14(1) of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969), I hereby declare the area represented by General Plan S.G. No. 39/1996, approved by the Surveyor-General on 20 May 1996, to be an approved township under the name Makeleketla Extension 1 subject to the conditions set out in the Schedule.

Given under my hand at Bloemfontein this 26th day of September 1996.

I.W. KOTSOANE
Member of the Executive Council:
Local Government Management and Housing
Schedule

CONDITIONS OF ESTABLISHMENT AND OF TITLE

The township is MAKELEKETLA, Extension No. 1 situated on Subdivision 64 of the Farm Dorpsgronden Winburg No. 681, Administrative District Winburg, consisting of Erven numbers 2034 to 2418 and streets as indicated on General Plan S.G. No. 39/1996.

A. CONDITIONS OF ESTABLISHMENT

- A.1 The rights to all minerals, precious and base metals are reserved in favour of the Transitional Local Council of Winburg.
- A.2 The erven of this township are classified in the following use zones and are further subject to the conditions of title as set out in paragraph B:

Use Zones/ Gebruikstreke	Erven Nos/ Erwe No's	Conditions of Title/ Eiendomsvoorwaardes
Residential/Residensieel	2035 - 2054, 2056 - 2065, 2067 - 2231, 2234 - 2246, 2248 - 2259, 2261 - 2285, 2287 - 2290, 2292 - 2391, 2394 - 2418	B1, B2, B3
Church/Kerk	2260, 2393	B1, B2, B3
Primary School/Primêre Skool	2286	B1, B2, B3
Park/Park	2034, 2055, 2066, 2247, 2291, 2392	
Business/Besigheid	2232, 2333	B1, B2, B3

B. CONDITIONS OF TITLE

The conditions of title mentioned in paragraph A.2 are as follows:

IN FAVOUR OF THE TRANSITIONAL LOCAL COUNCIL OF WINBURG

- B.1 This erf shall be subject to a servitude of 2 metres wide along any of its boundaries, as well as any

No. 90, 1996

Dorpsverklaring: Makeleketla Uitbreiding 1

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14(1) van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), verklaar ek hierby die gebied voorgestel deur Algemene Plan L.G. No. 39/1996, soos goedgekeur deur die Landmeter-generaal op 20 Mei 1996, tot 'n goedgekeurde dorp onder die naam Makeleketla, Uitbreiding 1, onderworpe aan die voorwaardes soos in die Bylae uiteengesit.

Gegee onder my hand te Bloemfontein op hede die 26ste dag van September 1996.

I.W. KOTSOANE
Lid van die Uitvoerende Raad:
Plaaslike Regeringsbestuur en Behuising
Bylae

STIGTINGS- EN EIENDOMSVOORWAARDES

Die dorp is MAKELEKETLA, Uitbreiding No. 1 geleë op Onderverdeling 64 van die plaas Winburg Dorpsgronden No. 681, Administratiewe Distrik Winburg, en bestaan uit Erwe nommers 2034 tot 2418 en state soos aangedui op die Algemene Plan L.G. No. 39/1996.

A. STIGTINGSVOORWAARDES

- A.1 Die regte op alle minerale, edel metale en onedele metale word ten gunste van die plaaslike Oorgangsraad van Winburg voorbehou.
- A.2 Die erwe van hierdie dorp word in die hierondervermelde gebruikstreke ingedeel en is verder onderworpe aan die eiendomsvoorwaardes soos uiteengesit in paragraaf B:

B. EIENDOMSVOORWAARDES

Die eiendomsvoorwaardes wat in paragraaf A.2 vermeld word, is soos volg:

TEN GUNSTE VAN DIE PLAASLIKE OORGANGSRAAD VAN WINBURG

- B.1 Hierdie erf is onderhewig aan 'n serwituut van 2 meter wyd langs enige van sy grense, behalwe die

other servitude which is shown on the General Plan of the township, for the installation of municipal service mains over or under the erf, and the officials of the Transitional Local Council shall at all times have free access thereto for the purpose of the construction, maintenance and repair of the services.

- B.2 The owner of this erf shall allow the building and maintenance of water- and electrical main reticulation thereon, as well as the drainage and sewage of any other erf to be conducted across this erf along any of its boundaries except the street boundary.
- B.3 The owner of this erf shall be obliged to permit such deposit of material or excavations on the erf as may, in the process of road construction, be deemed necessary by the Transitional Local Council owing to differences in the level between the erf and the road, in order to provide a safe and proper slope from the bank on the boundary of this erf, unless he prefers to build a retaining wall at his own cost and to the satisfaction of the Transitional Local Council within a period to be determined by the said Council.

No. 91, 1996

Extension of Boundaries of Approved Township

Under the powers vested in me by section 14(3) of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969), I hereby declare that the boundaries of the township of Reitz are extended to include as erven the following properties:

- (a) Subdivision 50 of the farm "Dorpsgrond van Reitz" No. 584, Administrative District of Reitz, in extent, 6,7052 ha, as indicated on plan SG No. 552/1992;
- (b) Subdivision 51 of the farm "Dorpsgrond van Reitz" No. 584, Administrative District of Reitz, in extent 564 m², as indicated on plan SG No. 553/1992.

Given under my hand at Bloemfontein this 27th day of September 1996.

I.W. KOTSOANE
Member of the Executive Council:
Local Government Management and Housing

PROVINCIAL NOTICES

[No. 198, 1996]

**Township Establishment: Tumahole (Parys):
Extension I 36 Erven**

It is hereby notified for general information in terms of section 11(2) of the Less Formal Township

straatgrens, sowel as enige ander serwituut wat op die Algemene Plan van die dorp aangedui is, vir die aanlê van munisipale diensgeleidings oor of onder die erf, en die amptenare van die Plaaslike Oorgangsraad het te alle tye vrye toegang daartoe vir die doel van die konstruksie, instandhouding en herstel van die dienste.

- B.2 Die eienaar van die erf is verplig om die bou en instandhouding van enige water- en elektrisiteitshoofgeleidings daarop en die dreinerings en riolering van enige ander erf oor die erf toe te laat langs enige een van die erfsgrense behalwe die straatgrens.
- B.3 Die eienaar van die erf is verplig om sodanige aanbring van materiaal of uitgrawings op die erf toe te laat as wat met die bou van strate deur die Plaaslike Oorgangsraad nodig geag word weens ongelykheid van die oppervlakte tussen die erf en die straat, ten einde 'n veilige en doeltreffende skuinste te verskaf aan die wal wat op die grens van die erf moet begin, tensy hy verkies om op sy koste 'n stutmuur te bou tot bevrediging van die Plaaslike Oorgangsraad en binne 'n tydperk deur die betrokke Raad bepaal.

No. 91, 1996

Uitbreiding van Grense van Goedgekeurde Dorp

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 14(3) van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969), verklaar ek hierby dat die grense van die dorp Reitz uitgebrei word om die volgende eiendomme as erwe in te sluit:

- (a) Onderverdeling 50 van die plaas Dorpsgrond van Reitz No. 584, Administratiewe Distrik Reitz, groot 6,7052 ha, soos aangetoon op kaart LG No. 552/1992;
- (b) Onderverdeling 51 van die plaas Dorpsgrond van Reitz No. 584, Administratiewe Distrik Reitz, groot 564 m², soos aangetoon op kaart LG No. 553/1992.

Gegee onder my hand te Bloemfontein op hede die 27ste dag van September 1996.

I.W. KOTSOANE
Lid van die Uitvoerende Raad:
Plaaslike Regeringsbestuur en Behuising

PROVINSIALE KENNISGEWINGS

[No. 198, 1996]

**Dorpstigting: Tumahole (Parys):
Deel I 36 Erwe**

Kragtens artikel 11(2) van die Wet op Minder Formele Dorpsstigting, 1991 (Wet No. 113 van 1991), word

Establishment Act, 1991 (Act No. 113 of 1991), that an application was received for approval for the establishment of a town on a portion of subdivision 15 of the farm Klipspruit No. 64 administrative district of Parys.

The application, together with the relevant plans, documents and information will be available for inspection during office hours at the office of the Director General, room 1022 Lebohang Building, 84 St Andrew Street, Bloemfontein, for a period of 14 days from the date of publication hereof, namely **Friday, 18 October 1996**.

Any person who has an interest in the matter and who wishes to object to the approval of the application or who wishes to make representations concerning the matter, shall lodge such objections or representations in writing with the Head of the Department, Housing Land Use Administration Directorate, at the above-mentioned address or p.o. Box 517, Bloemfontein 9300. The objections or representations must reach the above-mentioned address not later than 16:00 on **1 November 1996**.

[No. 199, 1996]

**Withdrawal of Land Development Application:
Tumahole (Parys): Extension 1: 36 Erven**

It is hereby notified for general information in terms of section 15(1) of the Less Formal Township Establishment Act, 1991 (Act No. 113 of 1991) that an application for land development Extension 1 as approved on 9 January 1995 and situated on a portion of subdivision 15 of the farm Klipspruit No. 64 administrative district of Parys is hereby withdrawn.

[No. 200, 1996]

**Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Viljoenskroon: Rezoning pertaining to the
Remainder of Erf 1268**

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, I.W. Kotsoane Member of the Executive Council of the Province, responsible for Local Government and Housing, hereby alter the Town-Planning Scheme of Viljoenskroon by the rezoning of the Remainder of erf 1268 from "Public Open Space" to "General Business".

[No. 201, 1996]

**Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Sasolburg: Removal of Restrictions:
Erf 15165**

hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat 'n aansoek ontvang is om goedkeuring vir die stigting van 'n dorp op 'n gedeelte van die Restant van Onderverdeling 15 van die plaas Klipspruit No. 64 administratiewe distrik Parys.

Die aansoek tesame met die betrokke planne, dokumente en inligting, lê gedurende kantoorure ter insae in die kantoor van die Direkteur-generaal, kamer 1022, Lebohang Gebou, St Andrewstraat 84, Bloemfontein vir 'n tydperk van 14 dae vanaf die publikasiedatum hiervan, naamlik **Vrydag, 18 Oktober 1996**.

Enige persoon wat 'n belang by die saak het en wat teen die goedkeuring van die aansoek beswaar wil maak of verhoë in verband daarmee wil indien, moet sodanige besware of verhoë skriftelik rig aan die Departementshoof, Behuising, Direktoraat Grondgebruik Administrasie, by bogenoemde adres of Posbus 517, Bloemfontein 9300.

Die besware of verhoë moet gemelde adres nie later as 16:00 op **1 November 1996** bereik nie.

[No. 199, 1996]

**Terugtrek van 'n Dorpstigtingsaansoek te wete
Tumahole (Parys): Deel 1: 36 Erwe**

Kragtens artikel 15(1) van die Wet op Minder Formele Dorpstigting (Wet No. 113 van 1991) word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat 'n aansoek om dorpsstigting ten opsigte van Deel 1 goedgekeur op 9 Januarie 1995 en geleë op 'n gedeelte van die Restant van Onderverdeling 15 van die plaas Klipspruit No. 64 administratiewe distrik Parys, hiermee teruggetrek word.

[No. 200, 1996]

**Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Viljoenskroon: Hersonerings ten opsigte
van die Restant van Erf 1268**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, I.W. Kotsoane, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Behuising, hierby die Dorpsaanlegskema van Viljoenskroon deur die hersonerings van die Restant van erf 1268 vanaf "Openbare Oop Ruimte" na "Algemene Besigheid".

[No. 201, 1996]

**Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Sasolburg: Opheffing van Beperkings:
Erf 15165**

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, I.W. Kotsoane Member of the Executive Council of the Province, responsible for Local Government and Housing, hereby alter the conditions of title in Deed of Transfer T8205/1989 pertaining to erf 15165, Sasolburg by the removal of conditions 2(b) to (e) on page 3, (f) to (i) on page 4, (j) on pages 5 and 6, 3(a) and (b) on page 6, (c) to (f) on page 7 and the word definitions on page 8 of the said Deed of Transfer.

[No. 202, 1996]

Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Welkom: Removal of a Restrictive Condition: A certain Subdivision 1 of the Farm Vlakplaats No. 125

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, I.W. Kotsoane Member of the Executive Council of the Province, responsible for Local Government and Housing, hereby alter the conditions of title in Deed of Transfer T3791/1958 pertaining to a certain subdivision 1 of the farm Vlakplaats No. 125, Welkom by the removal of condition 4. on page 2 of the said Deed of Transfer, subject to the registration of the following condition against the Title Deed of the property:

"The property may only be used as an old age home."

[No. 203, 1996]

Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Bethlehem: Rezoning of Subdivision 1 of Erf 430

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, I.W. Kotsoane Member of the Executive Council of the Province, responsible for Local Government and Housing, hereby alter the Town-Planning Scheme of Bethlehem by the rezoning of subdivision 1 of erf 430, Bethlehem from "Single Residential" to "Light Industrial".

[No. 204, 1996]

Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967): Bethlehem: Removal of a Restrictive Condition: Subdivision 1 of Erf 306

Under the powers vested in me by section 2 of the Removal of Restrictions Act, 1967 (Act No. 84 of 1967), I, I.W. Kotsoane Member of the Executive Council of the Province, responsible for Local Government and Housing, hereby alter the conditions of title in Deed of Transfer T980/1915 pertaining to

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, I.W. Kotsoane, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie verantwoordelik vir Plaaslike Regering en Behuising, hierby die titelvoorwaardes in Transportakte T8205/1989 ten opsigte van erf 15165, Sasolburg deur die opheffing van voorwaardes 2(b) tot (e) op bladsy 3, (f) tot (i) op bladsy 4, (j) op bladsye 5 en 6, 3(a) en (b) op bladsy 6, (c) tot (f) op bladsy 7 en die woordbepalings op bladsy 8 van die genoemde Transportakte.

[No. 202, 1996]

Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Welkom: Opheffing van 'n Beperkende Voorwaarde: 'n Sekere Onderverdeling 1 van die Plaas Vlakplaats No. 125

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, I.W. Kotsoane, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie belas met Plaaslike Regering en Behuising, hierby die titelvoorwaardes in Transportakte T3791/1958 ten opsigte van 'n sekere onderverdeling 1 van die plaas Vlakplaats No. 125, Welkom deur die opheffing van voorwaarde 4. op bladsy 2 van die genoemde Transportakte; onderworpe aan die registrasie van die volgende voorwaarde teen die Titelakte van die eiendom:

"The property may only be used as an old age home."

[No. 203, 1996]

Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Bethlehem: Hersonerings van Onderverdeling 1 van Erf 430

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, I.W. Kotsoane, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie belas met Plaaslike Regering en Behuising, hierby die Dorpsaanlegskema van Bethlehem deur die hersonerings van onderverdeling 1 van erf 430, Bethlehem vanaf "Enkelwoning" na "Ligte Nywerheid".

[No. 204, 1996]

Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967): Bethlehem: Opheffing van Beperkings: Onderverdeling 1 van Erf 306

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 2 van die Wet op Opheffing van Beperkings, 1967 (Wet No. 84 van 1967), wysig ek, I.W. Kotsoane, Lid van die Uitvoerende Raad van die Provinsie belas met Plaaslike Regering en Behuising, hierby die titelvoorwaardes in Transportakte T980/1915 ten opsigte van

subdivision 1 of erf 306, Bethlehem by the removal of the condition that restricts the use of the erf to church purposes, on page 1 of the said Deed of Transfer.

onderverdeling 1 van erf 306, Beth
opheffing van die voorwaarde wat die
erf tot kerkdoeleindes beperk, op b.
genoemde Transporktake.

DEPARTMENT OF FINANCE, EXPENDITURE AND ECONOMIC AFFAIRS

DEPARTEMENT VAN FINANSIES, UITGAWE EN EKONOMIESE SAKE

1996

No. 4

1996

No. 4

Statement of Revenue collected during the period of
1 April 1996 to 31 July 1996 Treasury, Bloemfontein

Staat van Inkomste ingevorder gedurende die tydperk
1 April 1996 tot 31 Julie 1996 Tesourie, Bloemfontein

HEAD OF REVENUE		INKOMSTEHOOF		Totals 1 April to 31 July 1996		Totale 1 April tot 31 Julie 1996	
				Month July Maand Julie	1996	1995	1996
PROVINCIAL REVENUE ACCOUNT		PROVINSIALE INKOMSTEREKENING		R	R	R	R
Interest and dividends		Rente en dividende					
Interest		Rente		2520801.38	5619.38	6399322.29	44617.24
Licenses and permits		Lisensies en permitte					
Nature conservations (Ord. 8 of 1969)		Natuurbehouding (Ord. 8 van 1969)		18888.00	34830.41	31045.00	90096.91
Abnormal load permits		Abnormale vragpermitte		88105.04	123659.53	283115.88	291178.53
Other		Ander		9342.00	3739.00	38480.00	30435.00
Recovery of loans and advances		Terugvordering van lenings en voorskotte					
Subsidized transport		Gesubsidieerde vervoer		1330832.83	1531700.93	5142443.46	354305.24
Other loans		Ander lenings			86406.55	-126.00	671028.05
Advances		Voorskotte					4910.56
Departmental activities		Departementale bedrywighede					
Sale of provincial stores		Verkoop van provinsiale voorrade		1330832.83	1618107.48	5142317.46	4221243.85
Sale of livestock		Verkoop van lewende hawe					
Other		Ander		76254.49	302959.70	82640.79	606319.82
				65088.19	372869.19	247743.51	2135002.48
				7467.44	153662.64	17791.89	384342.93
State property rights		Staatseigendomsregte					
Housing rent recoveries		Behuisingshuurvorderings		148810.12	829491.53	348176.19	3125665.23
Sales: Land, buildings and structure		Verkope: Grond, geboue en strukture		109361.09	125047.39	335897.62	649198.87
Other		Ander		247815.94	606383.59	802875.36	1215638.60
				357177.03	731430.98	1139012.98	1864837.47

TOWNSHIPS BOARD NOTICE

It is hereby notified for general information in terms of section 18 of the Townships Ordinance, 1969 (Ordinance No. 9 of 1969), that the following application has been received by the Free State Townships Board and the relevant plans, documents and information are available for inspection in the Lebohang Building, Room 1026, 84 St Andrew Street, Bloemfontein and the offices of the relevant Local Authority.

Persons who wish to object to the proposed amendment of the General Plan or who wish to be heard or make representations in this regard are invited to communicate in writing with the Secretary of the Free State Townships Board, P.O. Box 517, Bloemfontein, 9300, so that objections/representations (accompanied by a postal address and telephone number) do not reach the above-mentioned office later than 16:00 on **Friday, 15 November 1996.**

a) Dipelaneng (Hobhouse): (Reference A12/1/2/229)

Amending general plan by the replanning of erven nos 39, 84 and 88 as indicated on General Plan SG No. 398/1985 in order to make land development possible.

b) Dipelaneng (Hobhouse): (Reference A12/1/2/229)

Alteration of General Plan SG Nos. 49/1989 and 106/1993 by the closure and cancellation of street portions in order to make land development possible.

c) Dipelaneng (Hobhouse): (Reference A12/1/2/229)

Alteration of General Plan SG No. 957/1994 by the cancellation of erf 329 in order to make land development possible.

d) Ladybrand: (Reference A12/1/2/81)

Alteration of the General Plan of Ladybrand by the closure of a portion of Vlei Street in order to consolidate the closed portion with erven 489, 491, 520, 521, 522 and 523 and to establish townhouses and retirement village which includes a clinic and sport facilities on the consolidated property.

REMOVAL OF RESTRICTIONS ACT, 1967 (ACT NO. 84 OF 1967)

It is hereby notified in terms of section 3(6) of the above-mentioned Act that the following applications have been received by the Director General, Free State Provincial Government and will lie for inspection at Office 1016, tenth floor, Lebohang Building, 84 St Andrew's Street, Bloemfontein and the offices of the relevant Local Authorities.

DORPERAADSKENNISGEWING

Ingevolge die bepalings van artikel 18 van die Ordonnansie op Dorpe, 1969 (Ordonnansie No. 9 van 1969) word hiermee vir algemene inligting bekend gemaak dat die volgende aansoek deur die Vrystaatse Dorperaad ontvang is en die betrokke planne, dokumente en inligting ter insae lê in die Lebohang Gebou, Kamer 1026, St Andrewstraat 84, Bloemfontein, en by die kantore van die betrokke Plaaslike Owerheid.

Persone wat beswaar wil maak teen die wysiging van die Algemene Plan of wat verlang om in verband daarmee gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, word uitgenooi om met die Sekretaris van die Vrystaatse Dorperaad, Posbus 517, Bloemfontein, 9300, skriftelik in verbinding te tree, sodat besware/vertoë (vergesel van 'n posadres en telefoonnommer) bogenoemde kantoor bereik nie later nie as 16:00 op **Vrydag, 15 November 1996.**

a) Dipelaneng (Hobhouse): (Verwysing A12/1/2/229)

Wysigende algemene plan deur die heruitleg van erwe nommers 39, 84 en 88 soos aangedui op Algemene Plan LG No. 398/1985 ten einde dorp stigting moontlik te maak.

b) Dipelaneng (Hobhouse): (Verwysing A12/1/2/229)

Wysiging van Algemene Plan LG No's 49/1989 en 106/1993 deur die sluiting en rojering van gedeeltes straat ten einde dorpstigting moontlik te maak.

c) Dipelaneng (Hobhouse): (Verwysing A12/1/2/229)

Wysiging van Algemene Plan LG No. 957/1994 deur die rojering van erf 329, ten einde dorpstigting moontlik te maak.

d) Ladybrand: (Verwysing A12/1/2/81)

Wysiging van die Algemene Plan van Ladybrand deur die sluiting van 'n gedeelte van Vleistraat en einde die geslote gedeelte met erwe 489, 491, 520, 521, 522 en 523 te konsolideer en op die gekonsolideerde eiendom meenthuise en 'n aftreeoord wat 'n kliniek en sport fasiliteite insluit, te vestig.

WET OP OPHEFFING VAN BEPERKINGS, 1967 (WET NO. 84 VAN 1967)

Hierby word ingevolge artikel 3(6) van die bogenoemde Wet bekend gemaak dat die volgende aansoeke deur die Direkteur-generaal, Vrystaatse Provinsiale Regering ontvang is en ter insae lê in kamer 1026, tiende vloer, Lebohang Gebou, St Andrewstraat 84, Bloemfontein en by die kantore van die betrokke Plaaslike Besture.

Certain Erf 724, Oranjeville, in extent 2086 m², registered in the name of Maria Louisa Roux (born 13 August 1952) by Deed T10125/1973. Arrear Rates R2 049,89.

Certain Erf 782, Oranjeville, in extent 1983 m², registered in the name of Adeline Elizabeth Edmonds (ID 3306100060001) by Deed T8478/1989. Arrear Rates R2 107,86.

Certain Erf 952, Oranjeville, in extent 2341 m², registered in the name of Allen Herman Wills (ID 4805235010004) by Deed T11736/1982. Arrear Rates R2 705,56.

Certain Erf 1077, Oranjeville, in extent 2326 m², registered in the name of Renee Isabel Janse van Rensburg (born 10 July 1936) by Deed T1930/1979. Arrear Rates R4 604,38.

—(Notice 3/1996)

TOWN CLERK.

THEUNISSEN / MASILO

Estimates for 1996/1997: Notice is hereby given in terms of section 81 of the Local Government Ordinance, 1962 (No. 8 of 1962), that the estimates for 1996/97 as confirmed by the Council, are available for inspection at the Municipal Office Theunissen during office hours.

The town rates fixed at 9 cents in the Rand on the value of land and ,00389 cents in the Rand on the value of improvements and building clause values, payable in 12 equal instalments that will be added to the monthly water and electricity accounts. Interest will be charged on all arrear rates.

—(Notice 9/1996)

H.F.F. SNYMAN,
Chief Executive/Town Clerk.

VILJOENSKROON / RAMMULOTSI

The Member of the Executive Council responsible for Local Government Management and Housing has, in terms of the provisions of section 150(1) of Ordinance No. 8 of 1962, approved the following regulations made by the Transitional Local Council of Viljoenskroon.

LEAVE REGULATIONS

1. In these regulations, unless the context otherwise indicates -
"continuous service" - means the period from the date of appointment to the date of the final termination of service and shall include all

Sekere Erf 724, Oranjeville, groot 2086 m², geregistreer in die naam van Maria Louisa Roux (gebore 13 Augustus 1952) en gehou kragtens Transportakte T10125/1973. Agterstallige belastinge R2 049,89.

Sekere Erf 782, Oranjeville, groot 1983 m², geregistreer in die naam van Adeline Elizabeth Edmonds (ID 3306100060001) en gehou kragtens Transportakte T8478/1989. Agterstallige belastinge R2 107,86.

Sekere Erf 952, Oranjeville, groot 2341 m², geregistreer in die naam van Allen Herman Wills (ID 4805235010004) en gehou kragtens Transportakte T11736/1982. Agterstallige belastinge R2 705,56.

Sekere Erf 1077, Oranjeville, groot 2326 m², geregistreer in die naam van Renee Isabel Janse van Rensburg (gebore 10 Julie 1936) en gehou kragtens Transportakte T1930/1979. Agterstallige belastinge R4 604,38.

—(Kennisgewing 3/1996)

STADSKLERK.

THEUNISSEN / MASILO

1996/1997 Begroting: Kennisgewing geskied hiermee ingevolge artikel 81 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1962 (No. 8 van 1962) dat die begroting vir 1996/97 soos deur die Raad bekragtig, gedurende kantoorure by die Munisipale kantore Theunissen ter insae lê.

Die dorpsbelasting is vasgestel op 9 sent in die Rand op grondwaarde en ,00389 sent in die Rand op die waarde van verbeteringe en bouklousules, betaalbaar in 12 gelyke paaieimente wat by die maandelikse water- en ligterekening gevoeg sal word. Rente sal gevorder word op alle agterstallige belastinge.

—(Kennisgewing 9/1996)

H.F.F. SNYMAN,
Uitvoerende Hoof/Stadsklerk.

VILJOENSKROON / RAMMULOTSI

Die Lid van die Uitvoerende Raad belas met Plaaslike Regeringsbestuur en Behuising het kragtens die bepalinge van artikel 150(1) van Ordonnansie No. 8 van 1962, die volgende regulasies, gemaak deur die Plaaslike Oorgangsraad van Viljoenskroon goedgekeur.

VERLOFREGULASIES

1. In hierdie regulasies, tensy uit die samehang anders blyk, beteken -
"ononderbroke diens" - die tydperk met ingang van die datum van aanstelling tot die datum van die finale beëindiging van diens, en omvat alle

period during which an employee is absent on authorised leave and all period of suspension from duty followed by reinstatement to the performance of the same or other duties;

“Council” - means the Transitional Local Council of Viljoenskroon / Rammulotsi;

“Ordinance” - means the Local Government Ordinance, 1962 (No. 8 of 1962);

“permanent employee” - means the employee, excluding a contract employee and a temporary employee, occupying a post on the fixed establishment of the Council in a permanent capacity, whether full-time or part-time, and includes an apprentice and a person appointed in such post for a probationary period;

“permanent service record” - the posts that are created for the normal and regular duties of the Council;

“public holiday” - means any public holiday as defined in the Public Holidays Act, 1994 (No. 36 of 1994);

“temporary employee” - means an employee, excluding a contract employee, appointed to a post on the fixed or temporary establishment of the Council in a temporary capacity, whether full-time or part-time, for a continuous period not exceeding 12 (twelve) months: Provided that the Industrial Council may, at the request of the Council, approve a longer period;

“working day” - means any day of the week other than a public holiday, Saturday and Sunday;

“year of leave” - means the date of entering the service of the Council until the next anniversary of such date.

2. Leave Register

All leave credit, leave granted and leave taken, shall be entered in a leave register kept for such purpose. The Council is in charge of such register.

3. Leave Classification

Leave of absence from duty on working days, shall be classified as follows:

- 3.1 Vacation leave
- 3.2 Special leave
- 3.3 Sick leave
- 3.4 Occasional leave
- 3.5 Long leave

4. Leave Schedule

Leave shall be granted as follows:

tydperke waarin 'n werknemer afwesig is met goedgekeurde verlof, en alle tydperke van skorsing uit die diens wat gevolg word deur herstelling tot die vervulling van dieselfde of ander pligte;

“Openbare vakansiedag” - enige openbare feesdag soos in die Wet op Openbare Feesdae, 1994 (No. 36 van 1994), omskryf;

“Ordonnansie” - die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1962 (No. 8 van 1962);

“permanente werknemer” - 'n werknemer, uitgesonderd 'n kontrakwerknemer en tydelike werknemer, wat, hetsy voltyds of deelyds, in 'n permanente hoedanigheid 'n pos op die vaste diensstaat van die raad beklee en dit sluit in 'n vakleerling en 'n persoon wat vir 'n proeftydperk in so 'n pos aangestel is;

“Raad” - die Plaaslike Oorgangsraad van Viljoenskroon/Rammulotsi;

“tydelike werknemer” - werknemer, uitgesonderd 'n kontrakwerknemer, wat, hetsy voltyds of deelyds, vir 'n deurlopende tydperk van hoogstens 12 (twaalf) maande in 'n tydelike hoedanigheid in 'n pos op die vaste of tydelike diensstaat van die raad aangestel is: Met dien verstande dat die Nywerheidsraad, indien deur die raad daartoe versoek, 'n langer tydperk kan goedkeur;

“vaste diensstaat” - die poste wat vir die normale en gereelde dienste van die Raad geskep is;

“verlofjaar” - die datum van toetreding tot die Raad se diens tot die eersvolgende verjaarsdag van sodanige datum;

“werksdag” - enige dag van die week uitgesonderd 'n openbare vakansiedag, Saterdag en Sondag.

2. Verlofregister

Alle verlof te goed, verlof toegestaan en verlof geneem, moet in 'n verlofregister vir die doel gehou, aangeteken word. Sodanige register is onder beheer van die Raad.

3. Verlofindeling

Verlof tot afwesigheid van diens op werksdae, word as volg ingedeel:

- 3.1 Vakansieverlof
- 3.2 Spesiale verlof
- 3.3 Siekteverlof
- 3.4 Geleenthheidsverlof
- 3.5 Langverlof

4. Verloflys

Verlof sal soos volg toegestaan word:

4.1 Vacation Leave

Employees on the permanent service record are entitled to vacation leave as follows:

4.1 Vakansieverlof

Werknemers op die vaste diensstaat is soos volg op vakansieverlof geregtig:

CLASSIFICATION KLASSIFIKASIE	GROUP GROEP	ANNUAL ACCRUAL JAARLIKSE TOEVALLING
Town Clerk and Head of Departments on post level 1/ Stadsklerk en Departementshoofde op posvlak 1	A	30 working days with full pay/ 30 werksdae met volle besoldiging
Deputy and Assitant Heads of Departments and Section Heads on post levels 2 to 3/ Adjunk en Assistent Departements- hoofde en Seksiehoofde op posvlakke 2 tot 3	B	26 working days with full pay/ 26 werksdae met volle besoldiging
Members of staff on post levels 4 to 12/ Personeellede op posvlakke 4 tot 12	C	22 working days with full pay/ 22 werksdae met volle besoldiging
Members of staff on post levels 13 to 15/ Personeellede op posvlakke 13 tot 15	D	18 working days with full pay/ 18 werksdae met volle besoldiging
Temporary staff/ Tydelike werknemers	-	15 working days with full pay/ 15 werksdae met volle besoldiging

4.1.1. Vacation leave is granted with full pay: Provided however that public holidays shall not be calculated as vacation leave.

4.1.2 An employee is compelled to, unless otherwise decided by the Council, take at least 10 days of his vacation leave due to him after a year of service has been completed, within a period of 12 months after completion of the year of service. Mentioned leave will be forfeited in case it is not taken.

4.2 Special Leave

Special leave may be granted to any employee with full pay -

4.2.1 to attend any meeting or conference as a delegate, by resolution of the Council;

4.2.2 to attend voluntary or compulsory military training or service in the Republic of South Africa: Provided that such an employee shall undertake in writing to remain in the service of the Council after completion of such training or service for a period equal to the period of training or service: Provided further that failure on the part of the employee to comply with such undertaking by him, shall empower the Council to recover from him the total amount paid to him;

4.2.3 to sit for any examination pertaining to his vocation and indeed as follows:

4.1.1 Vakansieverlof word met volle besoldiging toegestaan: Met dien verstande egter dat openbare vakansiedae nie as vakansieverlof bereken word nie.

4.1.2 'n Werknemer is verplig om, tensy anders deur die Raad besluit, ten minste 10 dae van sy vakansieverlof te neem wat verskuldig geword het na voltooiing van 'n diensjaar, binne 'n tydperk van 12 maande na voltooiing van die diensjaar. Genoemde verlof word verbeur indien dit nie geneem word nie.

4.2 Spesiale Verlof

Spesiale verlof met volle betaling mag aan enige werknemer toegestaan word -

4.2.1 om by besluit van die Raad, enige vergadering of konferensie as 'n afgevaardigde by te woon;

4.2.2 om vrywillige of verpligte militêre opleiding of diens binne die Republiek van Suid-Afrika by te woon: Met dien verstande dat sodanige werknemer skriftelik onderneem om na voltooiing van sodanige opleiding of diens, in die Raad se diens aan te bly vir 'n tydperk gelykstaande aan die tydperk van opleiding of diens: Met dien verstande verder dat versuim deur 'n werknemer om hierdie onderneming na te kom, die Raad die reg gee om die totale bedrag aan die werknemer betaal, van hom te verhaal;

4.2.3 om 'n eksamen in verband met sy beroep af te lê en wel soos volg:

One day study leave and one day leave for examination for each day on which examination is to take place.

- 4.2.4 The following accumulative special leave is granted to officials for the purpose of attendance of meetings and overtime worked without payment:

Town Clerk and Town Secretary:
12 working days

Other Head of Departments on post level 1
10 working days

Deputy and Assistant Heads of Departments on post levels 2 to 3
6 working days.

- 4.2.5 Special leave may be granted to an employee under other circumstances for such period and upon such terms of payment and on conditions as may be decided on by the Council.

4.3 Sick Leave

Employees on the permanent service record shall be entitled to sick leave as follows:

- 4.3.1 120 calendar days with full pay and 120 calendar days with half pay in a cycle of 3 years.

- 4.3.2 Sick leave required beyond the expired time, may in special cases be granted on such conditions as the Council shall determine.

- 4.3.3 Vacation leave can be changed to sick leave on presentation of a medical/dental certificate.

- 4.3.4 Sick leave shall be granted to an employee only in respect of an indisposition, illness or injury which cannot be ascribed to any unusual, immoral way of life, disorderly conduct or the employee's own carelessness or gross and wilful misconduct.

- 4.3.5 An application for sick leave for any period exceeding three working days, shall be supported by a medical/dental certificate at the expense of the employee. In the event of an application for less than three working days, the Council may require a medical/dental certificate in support of such application in which case the Council will bear the cost thereof.

- 4.3.6 The Council may at any time require an employee who has been granted sick leave to submit to an examination by a registered medical practitioner nominated by the Council at its expense.

4.4 Occasional Leave

Occasional leave with full pay not exceeding two consecutive days and in all not exceeding eight working days during any calendar year, may be granted to an employee on the

Een dag studieverlof en een dag eksamenverlof vir elke dag waarop eksamen geskryf word.

- 4.2.4 Die volgende ophoopbare spesiale verlof word toegestaan aan beamptes vir die doel van bywoning van vergaderings en oortyd gewerk sonder vergoeding:

Stadsklerk en Stadsekretaris:
12 werksdae

Ander Departementshoofde op posvlak 1:
10 werksdae

Adjunk en Assistent Departementshoofde en Seksiehoofde op posvlakke 2 tot 3
6 werksdae

- 4.2.5 Spesiale verlof kan onder ander omstandighede aan 'n werknemer toegestaan word vir sodanige tydperk en teen besoldiging en op voorwaardes soos deur die Raad bepaal.

4.3 Siekteverlof

Werknemers op die vaste diensstaat sal soos volg op siekteverlof geregtig wees:

- 4.3.1 120 kalenderdae met volle besoldiging en 120 kalenderdae met halfbesoldiging in 'n kringloop van drie jaar.

- 4.3.2 Siekteverlof wat na die vervaltied verlang word, mag in buitengewone omstandighede op sodanige voorwaardes soos deur die Raad bepaal, toegestaan word.

- 4.3.3 Vakansieverlof mag op voorlegging van 'n mediese/tandheelkundige siekteverlof omgeskakel word.

- 4.3.4 Siekteverlof word aan 'n werknemer toegestaan slegs ten opsigte van 'n ongesteldheid, siekte of besering wat nie aan 'n ongewone of onsedelike lewenswyse, wanordelike gedrag of sy eie nalatigheid of growwe en opsetlike wangedrag toegeskryf kan word nie.

- 4.3.5 'n Aansoek om siekteverlof vir enige tydperk langer as drie werksdae, moet deur 'n mediese/tandheelkundige sertifikaat op koste van die werknemer ondersteun word. In die geval van 'n aansoek vir minder as drie werksdae, kan die Raad 'n mediese/tandheelkundige sertifikaat ter ondersteuning van sodanige aansoek vereis, in welke geval die Raad die koste daarvan sal betaal.

- 4.3.6 Die Raad kan te enige tyd 'n werknemer aan wie siekteverlof toegestaan is, deur 'n geregistreerde praktiserende geneesheer wat deur die Raad aangewys is, laat ondersoek op koste van die Raad.

4.4 Geleentheidsverlof

Geleentheidsverlof met volle betaling, van hoogstens twee agtereenvolgende dae en tesame hoogstens agt dae gedurende enig kalenderjaar, mag aan 'n werknemer op d

permanent record service by the Council: Provided that such leave is not accumulative and shall be forfeited if not taken.

4.5 Long Leave

Long leave is granted to employees on the permanent service record in congruence with the allocations made by the Industrial Council or other statutory body from time to time.

5. Application for Leave

5.1. All applications for leave shall be in writing on the form provided by the Council and, except in the case of sick leave, and such application must be approved before commencement of such leave.

5.2. No employee shall be entitled to take more leave than he has to his credit.

5.3. An employee may be required to take leave at any time if so determined by the Council.

5.4. All leave taken by an employee shall be considered as completed service.

5.5. Vacation leave shall accrue on a proportionate basis according to the period of completed service.

5.6. An employee on vacation leave may at any time, when it is considered to be in the interest of the Council, be recalled. The unexpired period of such leave may then be taken subject to the exigencies of the service or placed to the employee's credit. Any cost incurred by an employee if so recalled, shall be borne by the Council.

5.7. All leave shall be reckoned as including the first working day on which the employee is absent from duty and excluding the working day on which he resumes duty.

5.8. An employee shall be entitled to accumulate vacation leave due to him after twelve months service for a maximum period of 250 days in all, and on final termination of service, payment in lieu of such accumulated leave shall be made to the employee.

6. Remuneration during Leave

6.1. An employee who has been granted leave is entitled to receive on the 1st day of work before such leave is about to commence, the salary or wages which would otherwise have been paid to him during the period in respect of which leave has been granted to him.

6.2. On final termination of service except in the case of grave misconduct, dishonesty or fraud -

vaste diensstaat deur die Raad toegestaan word: Met dien verstande dat sodanige verlof nie oploopbaar is nie en verbeur word indien dit nie geneem word nie.

4.5 Langverlof

Langverlof word aan werknemers op die vaste diensstaat toegeken in ooreenstemming met die toekennings van tyd tot tyd gemaak deur die Nywerheidsraad of ander statutêre liggaam.

5. Aansoek om Verlof

5.1. Alle aansoeke om verlof geskied skriftelik op die vorm deur die Raad voorsien, en met uitsondering van siekteverlof, moet sodanige aansoek vooraf goedgekeur wees alvorens die verlof 'n aanvang neem.

5.2. Geen werknemer sal geregtig wees om meer verlof te neem as wat tot sy krediet staan nie.

5.3. Van 'n werknemer kan vereis word om op enige tyd verlof te neem indien deur die Raad aldus bepaal.

5.4. Alle verlof deur 'n werknemer geneem, word as voltooide diens gereken.

5.5. Vakansieverlof loop op 'n eweredige basis op ooreenkomstig die tydperk van voltooide diens.

5.6. 'n Werknemer wat met vakansieverlof is, kan te enige tyd teruggeroep word indien dit geag word in belang van die Raad te wees. Die oorblywende gedeelte van sodanige verlof mag dan geneem word wanneer die vereistes van die diens dit toelaat of tot krediet van die werknemer geplaas word. Enige koste wat 'n werknemer mag hê indien hy aldus teruggeroep word, sal deur die Raad betaal word.

5.7. Alle verlof word bereken om die eerste werksdag waarop die werknemer van diens afwesig is in te suit en uitsluitende die werksdag waarop hy diens aanvaar.

5.8. 'n Werknemer sal geregtig wees om na twaalf maande diens vakansieverlof verskuldig, te laat ophoop tot 'n maksimum tydperk van 250 dae in die geheel, en by finale beëindiging van diens sal betaling vir sodanige opgehoopte verlof aan die werknemer gemaak word.

6. Betaling gedurende Verlof

6.1. 'n Werknemer aan wie verlof toegestaan is, is daarop geregtig om op die laaste werksdag voordat sodanige verlof 'n aanvang neem, die salaris of loon te ontvang wat andersins gedurende tydperk ten opsigte waarvan aan hom verlof toegestaan is, aan hom betaal sou word.

6.2. By finale beëindiging van diens uitgesonderd die geval van ernstige wangedrag, oneerlikheid of bedrog -

- 6.2.1 a **pro rata** share of vacation leave in respect of any uncompleted year of service, shall be added in the leave register to the total of leave accrued;
- 6.2.2 the value of vacation leave not taken shall be paid to the employee or if termination of service be by death, to his estate.
7. **Leave Bonus**
A leave bonus equal to one month's salary be paid annually on the 30th November to all personnel on the permanent service record.
8. **Adoption of Scheme**
All employees are granted one opportunity to accept this newly determined leave scheme, further any employee who wishes not to accept this new scheme, may stay with the schemes as determined by the Black Local Authorities Act, 1982 (Act No. 102 of 1982) and Basic Conditions of Employment Act, 1983 (Act No. 3 of 1983).
9. **Implication of Regulations**
These leave regulations will be implemented as from the date of proclamation hereof.
10. **Repeal of previous regulations**
The regulations promulgated under Administrator's Notice No. 306 of 1976, as amended, are hereby repealed.

POUND SALE

VREDE / THEMBALIHLE

The following description of an animals in the undermentioned pound is hereby published in terms of the Pound Ordinance 18 of 1952 and is hereby notified that the said animals will be sold at the **Municipal Auction Kraal on Friday, 1 November 1996 at 11:00** by the Poundkeeper thereof or by someone acting on his behalf, unless previous by release.

List of animals for pound sale:

- 1 Black cow
- 1 Grey cow
- 1 Red and white cow
- 1 White cow
- 1 Red bullcalf
- 1 Red heifer
- 4 Calfs
- 1 Brown horse
- 1 Brown mare
- 1 Brown foal

- 6.2.1 word 'n **pro-rata** deel van vakansieverlof ten opsigte van enige onvoltooide jaar van diens in die verlofregister gevoeg by die totale verlof wat te goed is;
- 6.2.2 word die waarde van vakansieverlof wat nie geneem is nie, aan die werknemer betaal of as diens weens dood beëindig is, aan sy boedel.
7. **Verlofbonus**
'n Verlofbonus gelykstaande aan een maand se salaris word jaarliks op 30 November aan alle personeel op die vaste diensstaat betaal.
8. **Aanname van Skema**
Alle werknemers word een geleentheid gegun om hierdie nuwe bepaalde verlofskema te aanvaar, verder mag enige werknemer wat nie hierdie skema wil aanvaar nie, bly by skemas soos bepaal deur die Wet op Swart Plaaslike Owerhede, 1982 (Wet No. 102 van 1982) en Wet op Basiese Diensvoorwaardes, 1983 (Wet No. 3 van 1983).
9. **Implementering van Regulasies**
Hierdie verlofregulasies word implementeer vanaf datum van proklamasie hiervan.
10. **Herroeping van vorige regulasies**
Die regulasies afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 306 van 1976, soos gewysig, word hierby herroep.

SKUTVERKOPING

VREDE / THEMBALIHLE

Onderstaande beskrywing van diere in ondervermelde skut word hierby ingevolge Ordonnansie 18 van 1952 gepubliseer en hierby bekend gemaak dat genoemde diere by genoemde skut deur die Skutmeester daarvan of deur iemand anders namens hom om **11:00 op Vrydag, 1 November 1996 by die Munisipale Veilingskrale**, opgeveil sal word, tensy eerder gelos.

Lys van diere vir skutveiling:

- 1 Swart koei
- 1 Vaal koei
- 1 Rooibont koei
- 1 Wit koei
- 1 Rooi bulletjie
- 1 Rooi vers
- 4 Kalwers
- 1 Bruin perd
- 1 Bruin merrieperd
- 1 Bruin vul

PROVINCIAL GAZETTE

(Published every Friday)

All correspondence, advertisements, etc. must be addressed to the Officer in charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein. Free Voucher copies of the Provincial Gazette or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the Provincial Gazette are required, R2,70 must be sent for each copy.

Subscription Rates (payable in advance)

The subscription fee for the Provincial Gazette (including all Extraordinary Provincial Gazettes) are as follows:

Half-yearly (post free)	R50,58
Yearly (post free)	R101,15
Zimbabwe and Overseas (post free)	R107,89
Price per single copy (post free)	R2,70

Stamps are not accepted.

Closing time for acceptance of copy

All advertisements must reach the Officer in Charge of the Provincial Gazette **not later than 12:00, seven working days** prior to the publication of the Gazette. Advertisements received after that time will be held over for publication in the issue of the following week, or if desired by the advertiser, will be inserted in the current issue as a "Late Advertisement". In such case the advertisement must be delivered to the Officer in Charge **not later than 10:30 on the Thursday** of the week preceding the publication of the Gazette and double rate will be charged for that advertisement.

A "Late Advertisement" will not be inserted as such without definite instructions from the advertiser.

Advertisement Rates

Notices required by Law to be inserted in the Provincial Gazette: R16,86 per centimeter or portion thereof, single column. Repeats, half price. Double column advertisements to be charged in proportion.

Advertisement fees are payable in advance to the Officer in Charge of the Provincial Gazette, P.O. Box 517, Bloemfontein 9300.

PROVINSIALE KOERANT

(Verskyn elke Vrydag)

Alle korrespondensie, advertensies, ens. moet aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein, geadresseer word. Gratis eksemplare van die Provinsiale Koerant of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die Provinsiale Koerant verlang word, moet R2,70 vir elke eksemplaar gestuur word.

Intekengeld (vooruitbetaalbaar)

Die intekengeld vir die Provinsiale Koerant (insluitend alle Buitengewone Provinsiale Koerante) is soos volg:

Halfjaarliks (posvry)	R50,58
Jaarliks (posvry)	R101,15
Zimbabwe en Oorsee (posvry)	R107,89
Prys per los eksemplaar (posvry)	R2,70

Seëls word nie aanvaar nie.

Sluitingstyd vir die Aannee van Kopie

Alle advertensies moet die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant bereik **nie later nie as 12:00, sewe werksdae** voordat die Koerant uitgegee word. Advertensies wat na daardie tyd ontvang word, word oorgehou vir publikasie in die uitgawe van die volgende week, of as die adverteerder dit verlang, sal dit in die Koerant wat op die pers is as 'n "Laat Advertensie" geplaas word. In sulke gevalle moet die advertensie aan die Beampte oorhandig word **nie later nie as 10:30 op die Donderdag** van die week voordat die Koerant gepubliseer word en dubbeltarief sal vir dié advertensie gevra word.

'n "Laat Advertensie" sal nie sonder definitiewe instruksies van die Adverteerder as sodanig geplaas word nie.

Advertensietariewe

Kennisgewings wat volgens Wet in die Provinsiale Koerant geplaas moet word: R16,86 per sentimeter of deel daarvan, enkelkolom. Herhalings: halfprys. Dubbelkolomadvertensies word na verhouding bereken.

Advertensiegelde is vooruitbetaalbaar aan die Beampte Belas met die Provinsiale Koerant, Posbus 517, Bloemfontein 9300.